

# UDAL

## COLUMPIOS CUBIERTOS

Umore Azoka 2017

Alumbrado más eficiente

Lamiako Maskarada

UDAL ALDIZKARIA  
REVISTA MUNICIPAL

Apirila 2017 Abril Nº 169 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO  
[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

leiod

en el centro de tu vida



**Leioa**  
www.leioa.eu

Argitaratzailea / Edita:  
**Leioa Elizateko Udala / Ayuntamiento de la Anteiglesia de Leioa**  
Elxalde z/g 48940 Leioa Bizkaia



**Zerbaki interesgarriak**  
**Teléfonos de interés:**

**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**  
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00

**Udaltzaingoa / Policía Local**  
☎ 94 400 80 21

**Erregistro Orokorra / Registro General**  
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 20

**Ibilgailuak / Vehículos**  
☎ 94 400 80 27

**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**  
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06

**Kultur Leioa**  
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70

**Aterpe Leioa Gaztegunea**  
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50

**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**  
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74

**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**  
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76

**Kultur Saila / Área de Cultura**  
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78

**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /  
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**  
☎ 94 464 67 22

**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**  
☎ 94 464 00 02

**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**  
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83

**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**  
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59

**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**  
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36

**Behargintza**  
☎ 94 400 41 95

**Taxis**  
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

# GOGORATU, MAIATZAREN 26AN... LAMIAKO MASKARADA!!!

Apaindu zure balkoia eta irten kalera  
Maskaradari behar bezalako harrera emateko.  
Zatoz Lamiakora,  
Zatoz Maskaradara!



# GAZTELUBIDE ECHA A ANDAR CON EL **SERVICIO DE ATENCIÓN CIUDADANA INTEGRAL**

Leioako Udalak sinplifikazio administratiboa lortzeko lanetan jarraitzen du. Honen ondorioz, **Gaztelubideko udal bulegoa Herritarrentzako Arreta Zerbitzu Integrala** bihurtu da. Oraindik aurrera udal gestio gehienak egin ahal izango dira bertan (**hirigintza, kirolak, paguak...**). Udaletxea ere **HAZ integrala** hartzeko lanetan dago.

que los vecinos y vecinas verán mucho más sencillo relacionarse con la Administración y llevar a cabo trámites municipales. Pero indirectamente será beneficioso para el colectivo interno, esto es, el personal municipal trabajará de una manera más ágil y eficaz, lo que además aportará una mayor coordinación entre áreas.

Los nuevos trámites que se pueden realizar en Gaztelubide por el momento son los siguientes:

- ✓ Inscipciones en UDA y/o piscinas de Torresolo.
- ✓ Pago a la carta
- ✓ Domiciliación
- ✓ Solicitud de Vado
- ✓ Trámites relacionados con IBI, IVTM...

## **Próximo SAC en el Ayuntamiento**

La intención del Ayuntamiento es que en breve espacio de tiempo la propia Casa Consistorial se adapte a este sistema y albergue otro SAC similar al de Gaztelubide pero de mayores dimensiones. Para que eso sea así, durante las vacaciones de Semana Santa el Registro del Ayuntamiento

La oficina municipal de Gaztelubide comienza el camino de implantación del Servicio de Atención Ciudadana Integral, esto es, se amplían los trámites que se podían realizar allí hasta el momento incluyendo a partir de ahora también pagos de tasas e impuestos, altas en actividades puntuales como UDA o las piscinas de Torresolo, y/o trámites urbanísticos como licencias de obra, entre otros.

El objetivo es que el ciudadano pueda realizar desde esa oficina todos los trámites municipales que necesite sin tener que desplazarse a otro edificio municipal, un paso más hacia la simplificación administrativa en la que lleva trabajando el Ayuntamiento de Leioa desde 2012.

Este nuevo servicio y esta nueva forma de trabajar va a tener un impacto inmediato en la población general, ya





ha cambiado su aspecto y se ha amoldado al futuro SAC.

De esta manera, los trabajadores municipales están situados en mesas contiguas y los ciudadanos que vengan a realizar cualquier tipo de trámite pueden sentarse en una de las mesas y ser atendidos por un trabajador o trabajadora municipal consiguiendo una mayor cercanía y comodidad para el vecino que el antiguo mostrador.

Además, junto al SAC, esto es, la planta baja del Ayuntamiento, también se situará en breve

Recaudación Ejecutiva, de esta manera los y las leioztarras podrán hacer una mayor número de trámites con mayor comodidad.

### **Trabajando en la simplificación administrativa desde 2012**

El Ayuntamiento de Leioa, implicado en el proceso continuo de modernización y mejora de la eficacia y eficiencia de las Instituciones Públicas, participa desde el año 2012 de la mano de Eudel

–Asociación de Municipios Vascos– en las Agendas de Innovación y Desarrollo Local. En el seno de dicho proyecto surgió el compromiso de iniciar un proceso de simplificación y racionalización de los trámites y gestiones municipales que se materializó, entre otras cuestiones en el inicio de un proceso de simplificación administrativa en el Ayuntamiento de Leioa, dando lugar a la Guía municipal de Procedimientos del Ayuntamiento de Leioa. ■



# LAS COLONIAS DE UDA Y UDATXIKI ABREN EL PLAZO DE INSCRIPCIÓN EN MAYO

**Maiatzean zabaltzen da epea UDA eta Udatxiki udal programetan izena emateko. Urtero Udalak programa ezberdinak eskaintzen ditu, txikien adinaren arabera, gurasoei laguntzeko oporraldian. Bide batez, gazte zein ume leioztarrak kirola, kultura eta aisialdi osasuntsua uztartzen dituzten ekintzetaz gozatzeko dute.**

**S**e van acercando las vacaciones de verano y los padres y madres necesitan cuadrar agendas en casa. En mayo se abrirá el plazo de inscripción para las colonias municipales veraniegas de UDA, para jóvenes de entre 7 y 13 años, y Udatxiki,

para los más pequeños de entre 3 y 6 años.

Ambos programas municipales, al igual que el organizado en Aterpe Leioa gaztegunea para los adolescentes de a partir de 14 años, cuentan con un mismo objetivo; ayudar en

la conciliación familiar durante las vacaciones de verano. De manera, que los padres y madres puedan acudir al trabajo y los y las txikis, mientras, disfruten de actividades lúdicas y propias del verano con monitores especializados en instalaciones municipales de Leioa.



## UDATXIKI

- ✓ Nacidos/as entre 2011 y 2014
- ✓ Fecha: Todo el mes: del 3 de julio al 28 julio
- ✓ 1º quincena: 3 julio - 14 julio
- ✓ 2º quincena: 17-28 julio
- ✓ Lugar: Mendibile, Artatza y Altzaga
- ✓ Horario de actividades: 9:00-14:00
- ✓ Servicio de guardería: desde las 08:00.
- ✓ Salida 13:45 para familias con niños /as en UDA (deberán avisar).

En caso de sorteo, será en Kultur Leioan, el día 1 de junio, a las 10:00.

## PRECIO

Tipo de matrícula	Mes	Quincena
Ordinaria	141,38	70,69
Matriculando a 2 hermanos/as o más	127,24	63,62
Perceptores de R.G.I.	65,25	32,63

- ✓ Documentación a aportar: Hoja de solicitud cumplimentada  
Certificado R.G.I. (en su caso)
- ✓ Plazo de inscripción: 24 - 31 de mayo
- ✓ Lugar: Dpto. de Educación del Ayuntamiento  
Kultur Leioa - 4. planta
- ✓ Horario: 9:00-14:00 (fuera de ese horario y lugar no se admitirán solicitudes).

**En caso de tener algún problema, 94.607.25.76 edo udalhezkuntza@leioa.net**

## UDA

Está dirigida a quienes hayan nacido entre 2004 y 2010 (ambos incluidos) y empadronados en Leioa antes del 2 de diciembre de 2016

**2 - 5 mayo** (9:00 – 21:00)  
Preinscripción

**9 - 10 mayo** (9:00 – 21:00)  
Exposición listas inscritos

**11 - 12 mayo** (9:00 – 21:00)  
Reclamaciones

**16 mayo** (11:00)  
Sorteo

**18 - 26 mayo** (9:00 – 21:00)  
Aceptación de plaza

Tanto las reclamaciones, como las inscripciones o consultas deberán hacerse en el polideportivo Sakoneta

El horario será de 10:00 a 14:00 horas y el precio de **41,10 euros** para abonados a las Instalaciones Deportivas de Leioa y **66,75 euros** para los no abonados a las mismas.



# EL PARQUE INFANTIL DE EUSKAL ETXEEN PLAZA SE RENUEVA Y SE PREPARA PARA SER CUBIERTO

Leioako Udala laster hasiko da Euskal Etxeen plazako umeen parkea berritzen. Momentuz zabu guztiak aldatuko dira, eta honen ostean estaltzearekin hasiko dira. Modu horretan, euria dagonenean ere erabiltzeko aukera izango dute leioaztar txikiek.

**E**l Ayuntamiento de Leioa ya ha comenzado con la licitación de los nuevos juegos infantiles de Euskal Etxeen plaza. En total se destinarán alrededor de 60.000 euros para renovar la totalidad de los juegos infantiles así como el suelo

del parque. Al mismo tiempo se prepararán para ser cubiertos en breve.

Los juegos infantiles de Euskal Etxeen plaza van a ser los primeros de la localidad que van a contar con cubierta para poder utilizarse

también los días de lluvia. Será en breve, pero antes serán renovados en su totalidad.

Han sido elegidos como los primeros ya que es uno de los parques infantiles más utilizados por los y las leioaztarras. Tras este parque se

Euskal Etxeen plazako haur-parkea eta Txorie-riko izango dira lehenak berritzen eta estaltzen, baina aurten beste haur-parke bi berritzeko asmoa du Udalak.

cubrirá y renovará el parque infantil de Txorie-ri, y este mismo año se renovarán otros dos parques infantiles del municipio.

La nueva zona de juegos de Euskal Etxeen plaza contará con los siguientes juegos:

- ✓ Balancín tradicional
- ✓ Figura balanceante
- ✓ Balancín doble
- ✓ Peonza giratoria de 360°
- ✓ **Un conjunto grande:** Para niños de 3 a 10 años. Con una distribución variada formada por 3 toboganes (espiral, cerrado y doble), plataformas a diferentes



niveles, varios accesos de diferente dificultad (peldaños, rampa y escalada) y con elementos interactivos.

- ✓ **Un conjunto pequeño:** para niños de 1 a 3 años. Con un 1 tobogán, una única plataforma, dos accesos de diferente dificultad (peldaños y escalada) y bastantes elementos interactivos.
- ✓ Columpio nido con cesta.
- ✓ Columpio Ariete con capacidad para 4 niños.

## 31 parques infantiles

Leioa cuenta con 31 parques infantiles distribuidos por todos los barrios de la localidad. El mantenimiento de los mismo es prácticamente diario, pero el uso y la exposición a la climatología adversa hacen acelerar el deterioro de los mismos. Por este motivo, el Ayuntamiento ha comenzado a renovar los parques infantiles de la localidad paulatinamente. El pasado verano fue el parque de San Bartolomé el que fue renovado cambio que fue recibido con satisfacción por los y las usuarios que gozan de una peculiar zona de juegos. ■



# LOS PRIMEROS 50 AÑOS DE LA PANADERÍA LEIOA

**El obrador que abrieron los hermanos Campos ha cumplido ya medio siglo de actividad produciendo pan del día y dulces de manera ininterrumpida.**

**E**l pan es algo que nos acompaña en cada comida y que nos diferencia frente a otras culturas gastronómicas que no combinan las comidas con pan. Por eso, las panaderías han sido puntos de encuentro diarios, sobre todo en el pasado, y por eso es noticia que un negocio de este tipo cumpla 50 años. Es el caso de la panadería-degustación Leioa, que este año cumplen medio siglo de vida desde su ubicación en el número 65 de la calle Sabino Arana.

El origen de esta panadería hay que buscarlo en Villaba, cerca de Pamplona, donde Angel Campos regentaba una panadería con dos familiares. En 1967 decide abandonar ese negocio y abrir su

propio negocio. El lugar escogido es Leioa, por dos razones: tenía un hermano viviendo aquí y no había otra panadería en el municipio.

Así que, hace 50 años se traslada aquí, con su mujer y sus seis hijos, para abrir el primer obrador de pan de Leioa, en el mismo local que ocupa actualmente, haciendo pan y distribuyéndolo por el municipio y los pueblos de los alrededores.

Son tiempos de mucho actividad y poca competencia, donde con el trabajo de toda la familia el negocio va creciendo, "basándonos en la calidad del pan y el servicio que ofrecíamos, llegando a un momento en el que llevábamos pan a todos los pueblos de Bizkaia, desde San Fuentes a

la Margen Izquierda, Usánsolo o Bilbao. Son los mejores tiempos de este negocio. En los años 80 trabajábamos 4.000 kilogramos de harina/día, empleábamos a 28 personas y contábamos con 11 despachos de pan propios", recuerda Dioni Campos, actual gerente del obrador-degustación Leioa, que regenta junto a dos de sus hermanos.

El siguiente hito de este negocio es cuando dos de los hermanos abandonan el obrador de Leioa y abren su propio negocio, de panadería (como no podía ser de otra manera), en Berango. La historia se repite.

A partir de ese momento, la competencia va llegando al sector



y sobre todo hay un “cambio de paradigma” con la entrada en el juego de las grandes superficies, el pan congelado, la guerra de precios... etc, lo que incide en el negocio de la Panadería Campos.

En respuesta a esta situación, en 1997 abren la primera degustación del municipio en el mismo local que ocupa el obrador, negocio que funciona en la actualidad, y aprovechan para hacer un cambio de denominación, pasando a llamarse Panadería Leioa, como en la actualidad.

Hoy la Panadería Leioa es conocida en nuestro municipio por sus panes de masa madre de elaboración diaria y por sus rosquillas y magdalenas. Pero, para mantenerse al día, han sabido adaptar su oferta a la evolución del cliente y ofrecen variedades como el pan de harina de maca y semilla de chía, pan de maíz, de algas, de espelta, de centeno..., “además, hacemos ofertas de pan un día a la semana para luchar con

las cadenas de supermercados”, destaca Dioni.

### Calidad y frescura

“No obstante, lo que nos hace distintos es que seguimos haciendo el pan a diario, sin mejorantes, usando masa madre, harina, sal, agua y un poco de levadura, como se he hecho toda la vida. Nosotros apostamos por lo natural. Por ejemplo, en bollería hacemos casi todo el producto que vendemos: nuestras rosquillas se fríen en aceite de oliva” destaca Dioni.

El trabajo de hacer pan siempre ha tenido fama de ser duro: “uno de nosotros entra sobre las 1.30 de la mañana, a las 3.00 estamos a pleno rendimiento y para las 4.30 sale el primer pan del horno... y así todos los días de la semana. Solo cerramos en Navidad y Año Nuevo”, destaca el gerente de este negocio familiar. Pero ese ritmo de trabajo es difícil de sostener, sobre todo ahora que se ha jubilado el hermano mayor: “A mi todavía me quedan 15 años de trabajo,

## FAMILIA DE HARRIJASOTSAILES

Los hermanos Campos no son únicamente conocidos en Leioa por sus panes, sino también por sus habilidades harrijasotsailes, ya que 4 de ellos estuvieron relacionados con este deporte.

Eran conocidos con el sobrenombre de “Hogikine” e incluso tres de ellos, Felix, Pedro y Felipe, participan en la creación de la escuela de levantamiento de piedras en Leioa, en 1981.

En el caso de Domi, “Hogikine IV”, empezó a levantar piedras “con 15 años, siguiendo los pasos de mis hermanos: con 19 años ya levantaba la esférica de 150 kilos, el doble de mi peso, y la cilíndrica de 187, dos veces y medio mi peso. Pero después fui a hacer la mili y a la vuelta, en vez de la piedra me metí en el remo, donde estuve 3 años remando en Algorta.”

y me encuentro con ganas e ilusión, pero también es cierto que estamos pensando en incorporar a un aprendiz, para poder ir relajando el ritmo y poder tomarnos descansos”.

En los 50 años de vida de la panadería, “ha evolucionado mucho el negocio, sobre todo desde el punto de vista del cliente, hay más variedad, más cultura del pan, se hacen cosas más saludables... por ejemplo, nosotros usamos sal del desierto de kalahari porque es la más indicada para luchar contra la hipertensión... Pero, frente a esto, también hay que decir que sigue mandando el precio de la barra de pan”, concluye Domi Campos. ■

# LEIOAK BAT EGITEN DU AURREZKI ETA ERAGINKORTASUN ENERGETIKOAREKIN ARGITERI PUBLIKOAREN KONTRATU BERRIAREKIN

El Ayuntamiento de Leioa ha adjudicado a la UTE Ferrovial-Electricidad Martín el contrato de renovación, mantenimiento y suministro energético de la red de alumbrado público municipal que va a suponer, además de un ahorro económico, una mejora en la eficiencia y sostenibilidad energética de las instalaciones que lo componen.

Leioako Udalak Ferrovial-Electricidad Martín ABEEri adjudikatu dio udal argiteria publikoaren berriztatzearen, mantenu-lanen eta hornidura energetikoaren kontratua. Kontratu honek, aurrezki ekonomikoaz gain, eraginkortasun eta berau osatzen duten instalazioen iraunkortasun energetikoaren hobekuntza ere ekarriko ditu.

Hau Energiaren Euskal Erakundeak bermatu eta lagundu duen

prozesua izan da, aholkularitzan eta baldintza-agirien idazkuntzan lagundu baitu. Prozesua luzea izan da kontratuaren konplexutasunagatik, baina teknikarien lanari eta EEEren babesari esker ondo amaitu da.

Kontratua indarrean dagoen bitartean, Udalak Energia Zerbitzuen Enpresari, zerbitzuaren adjudikaziodunari, orain ordaintzen denaren % 20 inguru gutxiago ordainduko dio mantentze-zerbitzu

eta energia horniduragatik. Horren truke, Leioako herritarrentzat kostu gehigarririk Gabe, Energia Zerbitzuen Enpresa sare osoaren berriztatzeaz arduratuko da, luminarietatik bihurketa zentroetara, Udalak instalazioen berme osoa izango duelarik.

Onura ez da soilik ekonomikoa izango; izan ere, udalaren energia kontsumoa ere gutxitu egingo da, eta udalerriko kale guztietan A Kalifikazio Energetikoa lortuko da. Adibide modura, erdiguneko etorkizuneko egoerak CO<sub>2</sub>ko igorpenetan 291,10 tonako aurrezkia lortuko du, 7438 zuhaitz landatuen balio berekoa.

Behin Bulego Teknikoak enpresa adjudikaziodunarekin batera aurreikusten diren hobekuntzak adostu eta programatu ondoren, alderdi edo/eta auzo bakoitzeko auzotarrei beraien irismena jakinaraziko zaie.■



**Leku erakargarria, ez duzu uste?**  
**¿No le parece un espacio atractivo?**

**Leloa**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 240 680**

# ABIERTO EL PLAZO DE PAGO VOLUNTARIO DEL IMPUESTO SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA

Udalak maiatzaren 31ra arte izango du zabalik Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen Udal Zerga ordaintzeko borondatezko epea. Helbideratutako ordainagiriak maiatzaren 9an kargatuko dira kontuan.

**E**stá abierto, hasta el próximo 31 de mayo, el periodo de pago voluntario del Impuesto Sobre Vehículos de Tracción Mecánica. El cargo en cuenta de los recibos domiciliados se hará el 9 de mayo.

El Consistorio ha enviado escalonadamente al domicilio de cada leioaztarra un juego de impresos en los que se daban las instrucciones necesarias para realizar el pago. No obstante, en el caso de que un vecino/a no recibiera el citado juego de impresos del impuesto éste/a no quedaría exento de la obligación del pago, por lo que se recomienda que en el caso de no recibirlos presentarse en la sección de

Hacienda y Patrimonio de la Casa Consistorial para recogerlos.

El pago podrá realizarse de cualquiera de las siguientes maneras:

- ✓ Cualquiera de las siguientes oficinas bancarias: Kutxabank, Laboral Kutxa, Banco Santander, BBVA, Caixabank, Bankia, Banco Sabadell y Banco Popular.
- ✓ Ayuntamiento y Servicio de Atención a la Ciudadanía en Gaztelubide.
- ✓ Mediante el sistema de la pasarela de pagos del Gobierno vasco: [www.euskadi.net](http://www.euskadi.net) (acceso desde la carpeta ciudadana de [www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)).



Transcurrido el plazo indicado para el pago voluntario, se procederá directamente al cobro por la vía de apremio con los recargos e intereses de demora establecidos en el art. 26 de la Norma Foral General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia. ■

## LA CALLE QUE VA A PERURI PERMANECERÁ CERRADA POR OBRAS

Con motivo del inicio de las obras de reconstrucción del muro de contención en el barrio de Peruri, el próximo lunes 24 de abril, y durante un plazo aproximado de tres meses, se va a proceder al corte total de la calle entre la rotonda de Sarriena y el centro de Peruri, excepto para paso a vecinos. ■



# VIDEOCLIP DEL ALUMNADO DEL CONSERVATORIO DE LEIOA

**Udal Musika Eskolan izena emateko epea zabalduko da maiatzaren 8an. Bertako ikasleak, euren lana ezagutzera emateko eta ikaste berriak erakartzeko, bideoklip berezia editatu dute. Ikusgai izango duzu Udaleko YouTube kanalean eta Udal Musika Eskolako web gunean.**

**E**s de sobra conocido que el Conservatorio-Escuela Municipal de Música de Leioa ofrece a los niños y niñas la oportunidad única de aprender música, con métodos muy pedagógicos y amenos.

Pero con intención de dar a conocer más de cerca su actividad, el propio alumnado y diversas agrupaciones de este centro han editado un novedoso videoclip basado en la popular "Oda a la Alegría de Beethoven" (himno europeo).

Podrás ver en acción a las 18 especialidades instrumentales que se ofrecen en el canal de youtube del Ayuntamiento de Leioa o en la página web de conservatorio ([www.conservatorioleioa.com](http://www.conservatorioleioa.com)):

El plazo de inscripción para el próximo curso de Iniciación (2017-2018) comienza el lunes 8 de mayo. El número de plazas es limitado.

Si quieres conocer in situ el centro apúntate el jueves 4 de mayo a la "jornada de puertas

abiertas", es necesario inscribirse (tfno.: **944638683** / e-mail **kontserbatorioa@leioa.net**). ■

**Conservatorio Municipal  
de Leioa**

**Avda. Iparragirre 76  
48940, Leioa - Bizkaia,  
España**

**Tel. 94 4638683  
Fax. 94 4630118**

# TALLERES PARA AYUDAR A LA CONVIVENCIA DE PADRES Y MADRES CON SUS HIJOS E HIJAS ADOLESCENTES

Gurasoentzako tailerrak antolatu ditu Hezkuntza eta Partaidetza udal sailak. Nerabezaroan dauden gazteen gurasoei hezkuntzan laguntzea du helburu ekimen honek, elkarbizitza indartzeko asmoz. Tailerrak maitzean izango dira eta alde zuzeneko izena ematea eskatzen da.

La educación de nuestros niños y niñas, como es bien sabido, ocupa un lugar preferente en la agenda municipal. El apoyo a las familias, en este caso, mediante la formación, es un compromiso que este Ayuntamiento mantiene para reforzar la educación en valores, la educación para la convivencia.

Desde el área de Educación y Participación Ciudadana se organizan dos acciones formativas destinadas a madres y padres de Leioa con

hijos/as de entre 3 y 17 años. El objetivo de los cursos es dotar a las personas participantes de recursos y herramientas que faciliten su tarea educativa priorizando el aprendizaje de conductas responsables y la interiorización de los límites que toda convivencia requiere.

A lo largo de los meses de mayo y junio se llevarán a cabo dos talleres en Kultur Leioa, cada uno de 12 horas de duración. El primero, por la mañana, es para padres madres de

niños y niñas entre 3 y 10 años y el segundo, a las tardes, con familias de niños/as a partir de 11 años.

Los contenidos de los talleres se trabajan de un modo práctico y aplicado, desde su comienzo se trabajará con situaciones habituales que los/as hijos/as de diferentes edades suelen plantearnos. Los principales temas que se tratarán son:

- ✓ ¿Qué es la responsabilidad y cómo se educa?
- ✓ ¿Qué podemos exigir a los niños y adolescentes según su edad?
- ✓ Los límites: cómo establecerlos y mantenerlos.
- ✓ Estrategias para lograr la colaboración de nuestros/as hijos/as.

**GRUPO 1:** para padres y madres de niños/as entre 3 y 10 años.

**Horario:** 9:30-11:30

**GRUPO 2:** para padres y madres de adolescentes entre 11 y 17 años.

**Horario:** 18:30-20:30



**4, 11, 18 y 25 de mayo  
1 y 8 de junio**

La inscripción está abierta hasta el 3 de mayo o hasta completar las plazas disponibles (**email: [info@geuz.es](mailto:info@geuz.es) / teléfono: 675715661**).

# VUELVEN LOS TALLERES DE BIENESTAR EMOCIONAL PARA PERSONAS MAYORES

**Nagusientzako ongizate emozionalaren tailerra antolatu du bigarrenez Leioako Udaleko Hezkuntza sailak. Iazko esperientzia ona ikusita aurten ere errepikatzea erabaki da. Maiatzean hasiko dira tailerrak, eta aurretizko izena ematea beharrezkoa da.**

**P**or tercer año consecutivo el Área de Educación del Ayuntamiento de Leioa ofrece a las personas mayores la posibilidad de apuntarse a los talleres de bienestar emocional que comienzan el día 9 de mayo.

Los resultados de los años anteriores y el nivel de satisfacción de las personas participantes animan a repetir la experiencia. El taller ayuda a conocerse mejor a uno/a mismo/a y a comprender y manejar las emociones. También se trabajan técnicas para aprender a relajarse

y ver la vida de una manera más optimista.

Como ejemplo, estos son algunos de los comentarios de los 20 participantes del año pasado:

- ▶ “Me ha ayudado mucho a poder relajarme”.
- ▶ “Nos hace mucho bien a todos”.
- ▶ “Me gustaría mucho que siguieran estos cursos que son para mí muy interesantes y se aprende mucho”.

- ▶ “Este tipo de talleres benefician nuestra salud y además nos ayuda a tener mejor calidad de vida”.

El programa se compone de dos módulos, cada uno de 18 horas de duración distribuido en 9 sesiones que se llevan a cabo los martes de 11:30 a 13:30 en el Hogar de Mayores de Errekalde.

Las fechas son las siguientes:

## Módulo 1

- **9, 16, 23 y 30** de mayo.
- **6, 13, 20 y 27** de junio.
- **4** de julio.

## Módulo 2

- **3, 10, 17, 24 y 31** de octubre.
- **7, 14, 21 y 28** de noviembre.

Si quieres inscribirte puedes hacerlo llamando al teléfono **657705458** o, en persona, en el **4º piso de Kultur Leioa (Área de Educación)**. La inscripción estará abierta hasta el 5 de mayo o hasta completar plazas. ■



# ‘BIZIBIDEAK’ MARTXAN DAGO

Alumnos y alumnas del colegio Mercedarias pondrán en marcha el proyecto ‘Bizibideak’ del 8 al 16 de mayo. De esta manera comenzarán a ir a clase acompañados únicamente de sus compañeros y compañeras de clase.

**M**aiatzaren 8tik 19ra bitartean San Bartolome eta Mesedeetako Andra Mari ikastetxeko ikasleek abian jarriko dute bizibideak proiektuko eskolara lagunekaz ekintza.

Udala, IGE eta ikastetxeetako zuzendaritza taldeen laguntzarekin ekintza hau burutuko da ilusio osoz eta ikasleentzat garrantzitsua den esperientzia honetan parte aktiboa izango dira.

Esperientzia hau aurrera eramateko kaleen diagnostikoak aurrera eraman ditugu. Alegia, umeez erabiliko dituzten bideetatik igaro dugu ikusteko zein puntu dauden moldatu daitezkeenak bideak seguruak egiteko.

Hala ere, badago ume talde bat zeinak eskolara lagunekaz joateko momentua data hori iritsi baino lehen martxan jarri dutena: Ane, Lucía, Martin, Peio, Noa, Laura, Carla eta Naia. Zortzi neska mutila hauek 7-11 urte bitartekoak dira eta egunero oinez eta bakarrik doaz eskolara, San Bartolome ikastetxera, hain zuzen.

Eurekin egon gara hizketan proiektuari buruz eta zein metodologia erabiltzen duten.



Anek azaltzen digu egunero Lucia eta berak zubian egoten direla itxaroten beste bi neska etorri arte, Carla eta Laura. Laurak, adibidez, kontatzen digu bera Gatikan bizi dela eta gurasoak kotxez ekartzen dutela Leioara, baina zubian utzi eta bera lagunekin doala oinez eskolara.

Hitz egiten gauden bitartean beste neskato bat gerturaten da, Naia. Agurtzen gaitu eta galdetzen diogu noiztik datorren oinez, “bi urte nituenetik oinez nator. Hasieran amarekin nentorren baina 2008tik aurrera bakarrik nator, lagunekin.”

Martin eta Peio Noarekin datoz, Peioren arreba txikia. Hiru hauek iaiztik datoz bakarrik eskolara, hala ere, Noak aitortzen du lehendik ere ahizpa nagusiarekin zetorrela oinez.

Taldeari proiektuaren alde onak galdetzen diogunean denak ados

dauden puntu garrantzitsuenetan, “Ez dugu kontaminatzen, kirola egiten dugu, argaldu egiten gara...” esaten digute Martin eta Peiok.

Galdera mordo ditugu, batez ere jakingura gurasoen ideiei buruz. Onartzen dute zaila dela hauek konbentzitzea arriskuak daudela uste baitute, kotxeak, eskailerak, eta abar. Kontran umeez ez dute horrela ikusten, “egia da arriskuak daudela, baina, adibidez, taldean goazenean kotxeek gelditu egiten dute beti”.

Argi dute oztoporik handiena gurasoen konfiantza dela, baina denek dute buruan argudiorik sendoena taldean eta lagunekin doazela litzatekela. “Euria ari badu ere ausartuko gara lagunekin oinez joaten disfrutatzen baitugu. Motibazioa izanda errez konbentzitzen ditugu gurasoak. Onuragarria da denontzat”. ■

# EL 13 DE MAYO SE CELEBRARÁ LA ACTIVIDAD 'UME MERKATARIAK'

Umeak eta merkatariak elkarrekin egoteko aukera paregabea izango dute maiatzaren 13an, 10:30etik 13:00era arte Ekotaldeak aurrera daraman Ume Merkatariak ekintzari esker.

Hace varios años que Zilborhestea, la red de comerciantes de apoyo a la infancia de Leioa, quería poder trabajar la mirada y el parámetro de la infancia. Por ello se puso en marcha Ume merkatariak, una experiencia donde la infancia conoce el mundo laboral y los comerciantes de Zilborhestea recuperan el parámetro de la infancia en el día a día. En definitiva un proceso de aprendizaje compartido entre la red de comerciantes de apoyo a la infancia y los propios infantes.

Años después, concretamente durante el curso 2014-2015, desde Umeen Kontseilua trasladaron a la Alcaldesa la idea de recuperar esta acción como acercamiento a una de las inquietudes trabajadas por este grupo: el derecho de la infancia al trabajo. Tras varias consultas por parte de Mari Carmen, se llegó a la conclusión de que varios aspectos legales podrían limitar la acción pero que dentro del marco del proyecto Herrigune Leioa tendría cabida de una manera simbólica la acción que Umeen Kontseilua reclamaba.

Por ello, a través del Ekotalde, un grupo de jóvenes que son parte del proyecto comunitario Herrigune Leioa, se ha vuelto a poner en marcha esta actividad. El primer acercamiento que hemos tenido con los comercios ha sido con la Red de Comercios de Apoyo a la Infancia: Zilborhestea, equipo de trabajo que desde hace varios años volvía a reclamar esta experiencia para recuperar el parámetro de la infancia en el día a día. De esta red de comercios, varios fueron los que se prestaron voluntarios para llevar a cabo la acción.

Igualmente, los niños y niñas del Ekotalde han invitado a los participantes de Umeen Kontseilua a participar en la experiencia de este año. Con la necesidad de buscar más comercios para los nuevos participantes, el pasado 24 y 30 de marzo los infantes salieron en busca de nuevos comercios que quisieran participar en esta actividad acompañando el aprendizaje de los niños y las niñas y, a su vez, aprendido a relacionarse con la infancia. No han sido pocos los comerciantes leioaztarras a los que les ha

parecido una genial idea donde poder mezclar el negocio local, la comunidad y la infancia y se han adherido a esta actividad que tendrá lugar el sábado 13 de mayo de 10:30 a 13:00 horas.

Por el momento los comercios que han tomado parte en esta edición han sido los siguientes:

- ✓ Tipula Ekodenda
- ✓ Titare
- ✓ Kopi Ona
- ✓ Kopi Leioa
- ✓ Txaro y Fernando
- ✓ Offimavi
- ✓ Loycar
- ✓ Field Buru
- ✓ Jugueteria Itziar
- ✓ Sevel
- ✓ Tintorería Linsay
- ✓ Bizarrak
- ✓ Tadem
- ✓ Flovar bolsos ■

# LEIOA EMPRENDE

Aquí os mostramos las nuevas empresas que han nacido en Leioa en el último trimestre de la manos de emprendedores leioaztarras asesorados por Behargintza Leioa.

## UNSPORT

**Ubicación:** Iturrubide 15 - Leioa

**Persona de contacto:** Minerva Ponce

☎ 626599926

✉ info@unsport.es

**Página web:** www.unsport.es



**Descripción de la actividad:** Venta al por mayor de artículos de marroquinería (billeteras, cinturones, bolsos) en piel con diferentes marcas, propias y licenciadas.

## IRU TATTOO ESTUDIO

**Ubicación:** Independentzia 1

**Persona de contacto:** Irune

☎ 665 714 725

✉ inuguanda@hotmail.com

**Facebook:** lru tatto

**Instagram:** lru tattoo



**Descripción de la actividad:** Tatuadora profesional y Licenciada en Bellas Artes. Tatuajes originales y diseños personalizados, y un trato muy cercano.



## ITACA TRAVEL

**Ubicación:** Online - [www.itacatravel.com](http://www.itacatravel.com)

**Persona de contacto:** Natalia Hernando

☎ 611 406 208

✉ info@itacatravel.com

**Página web:** [www.itacatravel.com](http://www.itacatravel.com)

**Redes Sociales:** [www.facebook.com/ItacaTravel](https://www.facebook.com/ItacaTravel)

**Descripción de la actividad:** Itaca Travel es una agencia de viajes online creada por profesionales del turismo con una extensa experiencia en viajes a medida y de larga distancia, nuestra especialidad.

Más allá de los productos visibles en nuestra página web, ofrecemos una gran variedad de viajes y servicios turísticos en colaboración directa con proveedores en los cinco continentes. En Itaca Travel nos adaptamos a tus necesidades, ofreciendo propuestas flexibles y un asesoramiento personalizado al detalle. Desde nuestra pasión por viajar, nuestro principal objetivo es que nuestros clientes vivan una experiencia de viaje auténtica. Para ello, no solo te ofrecemos un presupuesto de viaje, también te damos apoyo con documentación sobre consejos en destino y propuestas detalladas de visitas y actividades para realizar en vuestros días libres, buscando cumplir con nuestra satisfacción: ¡que disfrutéis al máximo de vuestro tiempo de vacaciones.

La empresa COMPAS no cuenta aún con página web, a pesar de la errata publicada en el anterior número dedicado a nuevas empresas. Para contactar con la empresa los interesados podrán hacerlo mediante Facebook: [www.facebook.com/CompasLeioa/](https://www.facebook.com/CompasLeioa/)

# E.P.A. LAMIAKO HHI

Educación de personas adultas / *Helduen hezkuntza ikastetxea*



## Te ofrece / *Eskaintzen dizkizu:*

- ▶ **Título de Graduado en Educación Secundaria (ESO)**  
**DBHko Graduatua**
- ▶ Español para extranjeros  
*Atzerritarrentzako espainera*
- ▶ Cultura general  
*Oinarrizko kultura*
- ▶ Geografía, Historia y Arte  
*Geografia, Historia eta Artea*
- ▶ Matemáticas para la vida cotidiana y ciencias naturales  
*Matematika eta natur zientziak*
- ▶ Expresión oral y escrita, ortografía, tertulias literarias  
*Ahozko eta idatzizko adierazpena, ortografia eta hizketaldi literatura-solasaldiak*
- ▶ Posibilidad de aprender: inglés, informática, euskera, ...  
*Ingelesa, informatika, euskera ... ikasteko aukera*

## Además / *Horrez gain:*

- ▶ Conferencias  
*Hitzaldiak*
- ▶ Ver obras de teatro  
*Antzerki-lanak ikustea*
- ▶ Biblioteca y préstamo de libros  
*Liburutegia, liburu-mailegua*
- ▶ Visita a los museos  
*Museoak bisitatzea*
- ▶ Excursiones  
*Txangoak*

**Matricúlate**  
**Eman Izena**

**Última quincena de junio y primera quincena de septiembre.**  
*Ekainaren azken hamabostaldian eta irailaren lehen hamabostaldian.*



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

Departamento de Educación,  
Política Lingüística y Cultura

*Hezkuntza, Hizkuntza Politika  
eta Kultura Saila*

## Información / *Informazioa:*

<http://cepaleioahhi.weebly.com>

**EPA LAMIAKO HHI, Langileria kalea 106 LEIOA / ☎ 94 4646335**

# UMORE AZOKA VOLVERÁ A LEIOA CON 21 ESTRENOS ABSOLUTOS

Umore Azoka Leioa, la Feria de Artistas Callejeros organizada por el Ayuntamiento de Leioa, volverá a inundar las calles del municipio con una selección de los mejores espectáculos de calle del 18 al 21 de mayo, de la mano de 50 compañías procedentes tanto de Euskal Herria como del resto del Estado y de otros puntos del planeta. La XVIII edición de la feria acoge la presentación de 21 espectáculos en estreno absoluto, 9 estrenos en el Estado, 2 estrenos en calle y 1 work in progress, por lo que más de dos tercios del programa serán novedades.

**A**l igual que en la edición anterior, este año Umore Azoka Leioa también reservará un espacio para la promoción de los colectivos artísticos del municipio, a través de la iniciativa "Escena Local".

Umore Azoka Leioa 2017 ofrecerá una programación compacta y

caleidoscópica al mismo tiempo, compuesta por espectáculos multidisciplinares y géneros tan diversos como la música, el bertsolarismo, la magia, el clown, la pirotecnia, la multimedia, los títeres y autómatas o incluso el faquirismo, muchos de ellos en estreno absoluto. Para el sector creativo vasco, además, Umore

Azoka Leioa se ha convertido en una referencia fundamental, ya que de las 22 compañías participantes (20 de la CAPV y 2 de Iparralde), 14 lo harán con espectáculos inéditos.

## **50 compañías y 150 representaciones**

Las personas que se acerquen a Leioa durante los 4 días de celebración de la feria van a tener la posibilidad de elegir entre un amplio abanico de posibilidades. En lo que se refiere a las compañías vascas, en la presente edición participarán Amaia Elizaran, Bilaka, Cía. Barré, Cía. Tornado, Compañía Eva Guerrero, Compañía Trotamundos, El Gran Rufus, El Mono Habitado, Ertza Dantza, Garazi & Cía., Haatik Dantza Konpainia, Hortzmuga Teatroa, Jaiotz Osa, Kukai Dantza & Brodas Bros, Lekittoko Deabruak, MDV Danza, Mugmus Laborategia, Shakti Olaizola, Teatro a la Boina,



Tetes de Mûles, Trapu Zaharra, y Turukutupá. Todas ellas ofrecerán un espectáculo y Haatik Dantza Konpainia dos.

Entre los estrenos cabe mencionar el espectáculo "Topa", de Kukai Dantza y los catalanes Brodas Bros, coproducido por Umore Azoka y el Festival Sismògraf de Olot, y en el que se une la danza tradicional vasca con el hip-hop. Algo similar ocurre con "Anabasa", de Lekittoko Deabruak, que se ha inspirado en los "correfoc" del Mediterráneo para crear un espectáculo de música y pirotecnia bajo el prisma de las tradiciones vascas. También destaca la propuesta de "Tetes de Mûles", inspirada en el "side – show" y que combina teatro, circo y magia bajo una carpa.

Del resto del Estado, destaca la presencia de las compañías catalanas, con 9 representantes. También habrá espacio para 3 andaluzas, 2 de Castilla-León y Murcia y una de Castilla-La Mancha, Comunidad Valenciana, Madrid e Islas Baleares. Las propuestas, en este caso, abarcan desde la instalación multimedia de Karla Kracht & Andrés Beladiez, hasta los autómatas de la Compañía Toti Toronell o la danza vertical de The Opposite Hand, sin olvidar el premiado espectáculo de danza sobre zancos de la compañía valenciana Maduixa.

En el ámbito internacional, las compañías francesas vuelven a

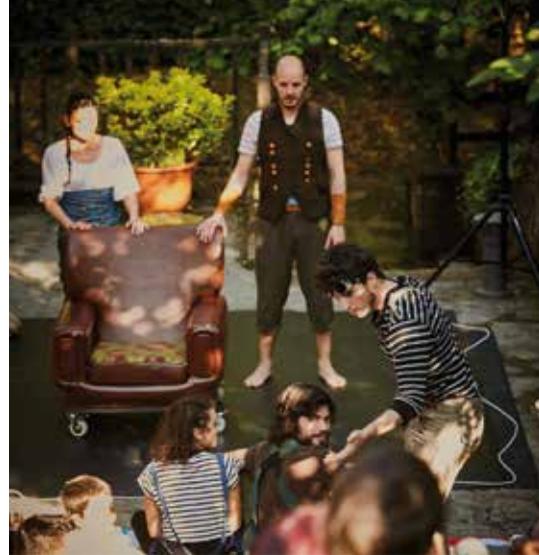
tener un papel protagonista, con 4 representantes. La presencia de Pudding Théâtre entre ellas, reconocida a nivel internacional con 17 años de trayectoria en Artes de Calle, refleja la alta calidad de la selección artística. Cabe destacar que las 8 compañías internacionales (4 francesas, una franco-uruguaya, una húngara, una suiza y una de Países Bajos) ofrecerán en Leioa 7 espectáculos inéditos hasta ahora en el Estado, algunos de ellos muy originales como la innovadora mezcla de teatro, clown y fakirismo, de la mano de Madam Kanibal.

## Mercado profesional

Las actividades paralelas previstas para este año comprenden asambleas de diversas entidades como Sarea-Red Vasca de Teatros y la Asociación de Profesionales de Artes de Calle PATEA, las jornadas de reflexión en torno al valor social y el relato mediático de las artes de calle y sesiones de encuentros rápidos o Speed Meetings, en el marco del Espacio Artekale.

Estas actividades tendrán lugar principalmente durante las mañanas de los cuatro días de feria, de manera que puedan compaginarse con la asistencia a las representaciones artísticas, aunque con algunas excepciones.

Además, durante la celebración de la feria se van a dar los primeros pasos del estudio sociológico sobre el valor de las ferias de



artes escénicas, liderado por la Coordinadora de Ferias de Artes Escénicas del Estado (COFAE) y de la que forma parte Umore Azoka Leioa. Por ese motivo, se buscarán voluntarios entre las personas que asistan a los espectáculos, y que posteriormente serán entrevistados en profundidad, con el objeto de obtener la información necesaria para llevar a cabo esta investigación.

También dentro de las actividades paralelas, la asociación artística leioaztarra Kalian Hiri Kulturgunea organizará por tercer año consecutivo el exitoso espacio "Piknik Kalian Pinosolo". Desde el viernes a las 17:00 y casi de manera ininterrumpida hasta el domingo a las 22:00 horas, el Parque Pinosolo acogerá todo tipo de actividades lúdicas: exposiciones, decoración, pintura mural, paseos poéticos, recorridos naturales para familias, actividades infantiles, muestras de talleres, música, etcétera. ■

# umoreazoka

FERIA DE ARTISTAS CALLEJEROS  
MAIATZAK 18-19-20-21 MAYO  
2017

[www.umoreazoka.org](http://www.umoreazoka.org)



# LEIOA



ANTOLATZAILEA ORGANIZA

LAGUNTZAILEA COLABORA





edukien sormena, komunikazio aholkularitza,  
web aukerak, argitalpenak...



[www.oma3.com](http://www.oma3.com)

# ATERPE LEIOA GAZTEGUNEA

## APIRILA-EKAINA



### KASTAROAK, TAILERRAK/ Cursos, Talleres

#### PERKUSIOA (hiruhilabetekoa) Percusión (trimestral)

- **Fecha:** Apirilak 24 abril – ekainak 26 junio
- **Horario:** 18:30-20:30
- **Nº de plazas:** 12
- **Precio:** (A) 20 €; (B) 25 €; (C) 35 €, (D) 45 €

#### OBE + KDSA(Oinarrizko bizi-euskarria + kanpoko desfibrilazio semiautomatikoa) SVB+DESA(Soport vital básico + Desfibrilador externo semiautomático)

- **Fecha:** Maiatzak 27 mayo; ekainak 3 junio
- **Horario:** 10:00-14:00
- **Nº de plazas:** 12
- **Precio:** (A) 20 €; (B) 25 €; (C) 35 €, (D) 45 €

Titulazio Ofiziala (Gurutze Gorria) /  
Titulación Oficial (Cruz Roja)

#### EUSKAL DANTZAK - Ez zaitetz geldirik egon erromerietan!; No te quedes quieto/a en las romerías!

- **Fecha:** Maiatzak 2, 9, 16, 23, 30 mayo; ekainak 6 junio
- **Horario:** 19:00-20:30
- **Nº de plazas:** 12
- **Precio:** (A) 10 €; (B) 15 €; (C) 25 €, (D) 35 €

#### ALERGIA ETA INTOLERANTZIAK (euskaraz) (P-05/BI/17)

- **Fecha:** Maiatzak 10 mayo
  - **Horario:** 18:00-20:00
  - **Nº de plazas:** 12
  - **Precio:** (A) 5 €; (B) 10 €; (C) 15 €, (D) 18 €
- \* Ziurtagiri Ofiziala / Certificado Oficial

#### ALERGIAS E INTOLERANCIAS - (castellano) (P-05/BI/17)

- **Fecha:** Ekainak 7 junio
  - **Horario:** 18:00-20:00
  - **Nº de plazas:** 20
  - **Precio:** (A) 5 €; (B) 10 €; (C) 15 €, (D) 18 €
- \*Ziurtagiri Ofiziala / Certificado Oficial

#### LIBURUAREN EGUNA/ Día del libro

##### LIBURU BAT AURKITU DUT ...

He encontrado un libro...Leioan zehar liburuak askatuko ditugu / Liberaremos libros en diferentes espacios públicos de Leioa

- **Fecha:** apirilak 6, 20, 27 abril

#### ERAKUSKETAK/ Exposiciones

##### LIBURUAREN EGUNA/ Día del Libro

Euskal Herriko Idazle gazteak / Jóvenes escritores/as de Euskal Herria

- **Fecha:** apirilak 7-30 abril

#### SAN JUAN JAIE TAKO KARTEL LEHIAKETA 2017

##### Concurso de Carteles de Fiestas de San Juan 2017

- **Sari banaketak / Entrega de premios:** maiatzak 5 mayo (19:00 h, Aterpe Leioa Gaztegunea)
- **Erakusketa / Exposición:** maiatzak 2 mayo - ekainak 23 junio (Aterpe Leioa Gaztegunea)

#### SAN JUAN JAIE TAKO ZAPILEHIAKETA 2017

##### Concurso de pañuelos - Fiestas de San Juan 2017

- **Erakusketa / Exposición:** maiatzak 12 mayo - ekainak 23 junio

#### LEIHOSEX, SEXOLOGI ORIENTAZIO ZERBITZUA/Servicio de asesoramiento Sexológico

Ostegunero / Jueves

**Orduetgia / Horario:** 16:30-18:00

Doako zerbitzua / Servicio gratuito  
leihosex@hotmail.com

**Skype:** orientazio.zerbitzua

**Facebook:** Orienta Zerbitzua

**Tel.:** 644 898 661

**Hartzaileak:** gazteak, gazteen gurasoak, gazteekin lanean dihardutenak (hezitzaileak, begiraleak...)

*Destinatarios/as: jóvenes, padres/madres, profesionales que trabajan con jóvenes (profesorado, educadores/as...).*

Zerbitzuak BFAren laguntza jasotzen du. / La DFB colabora en este servicio.

## ¿Malas notas?, ¿Dificultades con los deberes? ¿Quién enseña a estudiar a tus hijos/hijas?

Nuestr@s hij@s se esfuerzan en el estudio, pero no obtienen buenos resultados porque carecen de un buen método de estudio.

Para obtener un conocimiento, no basta con memorizar, primero hay que comprenderlo. Una duda no resuelta, o un contenido no asimilado puede convertirse en un problema en el aprendizaje. El no poder asumir por sí sol@s las tareas escolares afecta a la autoestima.

Para ayudarles en estos obstáculos en el **CENTRO KERALA**; venimos desde 1990 valorando las dificultades del alumn@, y planteando objetivos basándonos en las necesidades de cada niñ@.

**PSICÓLOGOS, PROFESORES, PEDAGOGOS,... “EL MEJOR CAMINO PARA EL BIENESTAR, ESTÁ EN LA INFORMACIÓN Y LA PREVENCIÓN”**



- ✓ Clases de apoyo escolar
- ✓ Técnicas de Estudio
- ✓ Organización tareas escolares
- ✓ Programas de mejora de la lectura y escritura

(EUSKERA Y CASTELLANO)

**ñ Kerala**

CENTRO DE ORIENTACIÓN EDUCATIVA Y PSICOTERAPIA  
HEZIKETA ORIENTABIDE ETA PSIKOTERAPIA ZENTRUA

📍 Iparragirre Etorbidea 34-1ºD LEIOA

☎ **94 480 07 92** (Persona de contacto: José Antonio Álvarez)

[www.keralapsicologia.es](http://www.keralapsicologia.es)

📘 [keralapsicología](https://www.facebook.com/keralapsicologia)

## Leku erakargarria, ez duzu uste?

### ¿No le parece un espacio atractivo?

**Leioa**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 240 680**

# ZAINDUZ PROGRAMA

*Mendekotasuna edota desgaitasuna duten pertsonak FAMILIAN ZAINTZEN LAGUNTZEKO udal programa*

Zaintzaile askok mendekotasuna edota desgaitasuna duten senitartekoei laguntzen diete, zaintzeko denbora eta arduraldi asko eskatzen baitute.

Zaintzaile horiek egiten duten ahaleginaz jakitun izanik, Leioako Udaleko Gizarte Zerbitzuetan, bai zaintzaileen, bai mendekotasuna duten pertsonen bizi-kalitatea hobetzeko doako laguntza-plana abian jarri dugu *adin guztietarako eta edozein mendekotasun motatarako.*

JARRI HARREMANETAN GIZARTE ZERBITZUEKIN

94 480 13 36

649 52 98 74



Leioa  
UDALA-AYUNTAMIENTO  
Gizarte Zerbitzuak  
Servicios Sociales



foru aldundia  
diputación foral